



JOSÉ MARÍA MARTÍNEZ DÍEZ

les desea Felices Fiestas



Chapa y Pintura

Pza. de Toros, 18 - LODOSA (Navarra)

Tel. 948 930 630 / 608 778 799 - Fax: 948 930 630 carroceriasmacario@yahoo.es

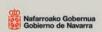
AYUNTAMIENTOS INSTITUTO POR LA IGUALDAD NAVARRO PARA JAIETAN NAFARROAKO BERDINTASUNAREN BERDINTASUNERAKO

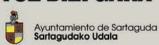
Y EN FIESTAS... ¿QUÉ? ETA JAIETAN... ZER?





VIVE LAS FIESTAS DESDE EL RESPETO JAIETAN ERRESPETUZ BIZI GARA







El No sigue siendo No. En fiestas, como el resto del año, no queremos comportamientos sexistas. Todas las personas merecen vivir las fiestas desde el respeto. Compartimos, también en fiestas, responsabilidades domésticas y los cuidados para que todas las personas puedan disfrutar de las fiestas.

PROTOCOLO DE ACTUACIÓN ANTE UNA AGRESIÓN SEXISTA O ANTE SITUACIONES DE ACOSO:

- 1- Crear un espacio de seguridad para quien sufre la agresión.
- 2- Pedirle a quien agrede o acosa que abandone su actitud.
- 3- Si no lo hace, pedirle que abaondene la fiesta.
- 4- Si no abandona la actitud y no desea marcharse, se le echa. Se quita la música hasta que se marche.

Siempre hay que tener en cuenta los deseos de la persona agredida o acosada y escucharle.



SALUDO DEL **ALCALDE**

Vecinos, vecinas, amigas, amigos v visitantes.

Ya estamos otra vez. un año más. ante una mecha que pide ser prendida; una plaza en blanco y rojo de alegría contenida; bombos, platillos, trompetas y trombones en compás de espera; los recién llegados, bienvenidos, con su primer pañuelo, sus primeras fiestas; la ropa, blanca y limpia, dispuesta a ser manchada. La mecha que se prende y se consume, el cohete advierte por si había alguna duda que ya estamos, otra vez, en fiestas.

Este año antes que de costumbre. Recién empieza agosto que va empiezan las fiestas. Heredamos un cambio de fechas y el pasado mes de enero propusimos a vecinos y vecinas elegir entre dos fechas que se plantearon en la Comisión abierta de festejos. La voluntad de preguntar y escuchar cobra sentido cuando encuentra disposición de responder y participar. Por eso el primer agradecimiento es para quienes os acercasteis a votar y dejasteis vuestra opinión en la urna y, sobre todo, para todas aquellas personas que, a título individual o en representación de asociaciones, habéis participado en las distintas comisiones abiertas que, unas con mayor regularidad que otras, se han venido haciendo a lo largo del año. Esperamos seguir, con vuestra compañía, colaboración y participación, andando ese mismo camino el curso que viene.



Si algo queremos destacar, tanto de estas fiestas que vienen como de las de la juventud que ya pasaron, es que el negro sobre el blanco, la forma y el contenido del programa, se ha escrito a muchas manos y con muchas ganas, por eso queremos desear que las disfrutéis, que éstos sean días de muchas risas y pocas prisas, noches de nunca acabar y mañanas de volver a empezar, de rondas y rondillas que vuelvan una y otra vez al punto de partida, de horas de baile v horas de calle. de conversaciones trascendentales en las barras de los bares, de encuentros y reencuentros entre sartaqudeses de todas las edades y todos los lugares.

En definitiva, que lo deis todo y compartáis lo mejor que tenéis, que son las ganas insaciables de reír y de pasarlo bien. Que en estos días el único reloj que marque nuestros tiempos sea el del respeto mutuo, que nos recuerde a cada instante que las actitudes machistas, homófobas, racistas o agresivas no caben ni en fiestas ni el resto del año, por eso mismo hemos querido que la mascota de fiestas de este año, que nos va a acompañar en varios actos, trasmita un mensaje de igualdad, respeto y contra la violencia sexista.

Por último, recordar a aquellas personas que por diferentes motivos no pueden disfrutar las fiestas con nosotros y agradecer a aquellas que las disfrutarán a kilómetros de distancia v se han prestado a desearnos felices fiestas desde la esquina del mundo en la que viven, esperamos sinceramente que encontrar sus fotos y sus sonrisas entre estas páginas sean motivo de sorpresa y alegría para sus familiares. PAOLO ALBANESE



Bizilagun, lagun eta bisitariak.

Aurten ere hemen gaude piztear dagoen suziriaren aurrean; txuriz eta gorriz jantzita dagoen alaitasunez betetako plazan; itxaroten ari diren bonbo, tronpeta eta tronboiak; ongietorriak iritsi-berriak direnei, euren lehenengo zapi gorriarekin lehenengo jaiak biziko dituztenak; arropa txuri eta garbia zikintzeko prest. Dudarik balego, suziriak ohartzen gaitu berriz ere jaietan gaudela.

Aurten inoiz baino lehenago heldu zaizkigu jaiak. Abuztua hasi bezain laster, hemen ditugu. Data aldaketa bat dugu esku-artean urtarrilean egindako herri-bozketaren ondorioz. Izan ere, jaietako batzorde irekian bi aukera proposatu ziren. Galdetu eta entzuteko nahi hau zentzua hartzen du erantzun eta parte hartzeko gogoa ikusten denean. Hortaz, eskertzekoa da bozkatzera hurbildu izana eta batez ere, urtean zehar, bai modu pertsonalean, bai elkarte ezberdinen ordezkari moduan, batzorde irekietan parte hartu izana. Zuen laguntza, elkartasuna eta lan egiteko gogoekin bide hau jarraitzea espero dugu hurrengo urtean ere.

Azpimarratzekoa da bai jai hauek, bai aurreko gazteriaren iaiak aurrera ateratzeko egin den lana. Horregatik. egun hauek guztiok ahalik eta gehien disfrutatzea espero duqu: barrez betetako egunak, gau bukaezinak eta gogoz beterik hasten diren goizak, hasierara itzultzen gaituzten poteoak, kalez eta dantzaz beteriko momentuak, tabernetan itotzen diren elkarrizketa sakonak, adin guztietako sartagudarren eta herrira bueltatzen direnen arteko topaketak...

Laburbilduz, guztia ematea espero dugu, daukazuen hoberena elkar banatuz, hau da, barre egiteko eta ongi pasatzeko gogo bukaezinak denon artean gozatuz. Egun hauetan begiratuko dugun erloju bakarra elkarrekiko errespetuarena izango da, momentu bakoitzean jarrera matxista, homofoboak, arrazistak eta oldarkorrak ez direla onartzen gogorarazten digun erlojua. Hori dela eta, aurtengo ekintza ezberdinetan gurekin egongo den jaietako maskotak, errespetua eta berdintasunaren aldeko eta eraso sexisten aurkako mezua zabaltzea du. helburu.

Azkenik, arrazoi ezberdinengatik jaietan gurekin egongo ez diren pertsonak gogoratu nahi ditugu eta kilometro askotara daudenei eskerrak eman, jai onak pasatzea opa izanagatik. Orri hauetan haien argazki eta irribarreak ikustea euren senideentzat poztasun arrazoia izatea benetan espero duqu.

PAOLO ALBANESE

Programa de Fiestas 2016

SARTAGUDA

Edita: Ayuntamiento de Sartaguda Redacción y Diseño: Nexo Comunicación

Imprime: Gráficas Lizarra

Depósito Legal: DL NA-1097-2016

Agradecimiento a José García Arana por sus fotos

NOTA



envianos tus fotos

Sartagudeses y sartagudesas, si queréis que vuestras fotos salgan publicadas en el Programa de Fiestas de 2017, enviarlas al Ayuntamiento. Muchas gracias.



"Seguiremos apostando por la participación"

El programa de fiestas cuenta con numerosas novedades

Ha pasado poco más de un año desde que Paolo Albanese accediera a la alcaldía de Sartaguda. Un año de mucho trabajo, en el que poco a poco desde su grupo EH Bildu, han ido llevando a cabo su forma de entender la política. Una política de participación ciudadana, con la que poder escuchar y hablar con los vecinos y vecinas de la localidad.



¿Cómo calificarías el primer año de legislatura?

Ha sido un año de toma de contacto y adaptación en varios aspectos. Por un lado, el nuevo equipo de gobierno hemos tenido que ir adaptándonos a los ritmos y los tiempos de la política institucional, y por otro lado, hemos ido trabajando con los vecinos y vecinas de Sartaguda, para acercarles nuestra visión política, basada en la participación. Ha sido un año en el que se ha empezado a trabajar a través de comisiones abiertas, que han contado con participación de muchos vecinos y vecinas. Seguiremos apostando por esa forma de trabajar, esperando implicar aun a más gente.

¿Cuáles son los proyectos que habéis llevado a cabo durante este año?

Hemos tenido que resolver situaciones

"Después del verano empezaremos a trabajar un proyecto sobre alternativas de ocio saludable"

heredadas y llevar a cabo proyectos ya planificados de la anterior legislatura, como el arreglo de las calles San Francisco Javier y Diputación, las cuales se acometerán a partir del otoño. Después de fiestas esperamos recuperar el banco corrido del frontón y convocar un concurso de ideas entre arquitectos para su cobertura. Durante los próximos meses terminaremos de desarrollar diferentes proyectos, en relación con el desarrollo local y promoción turística de

Sartaguda. Se trata de proyectos que permitan hacer más atractiva nuestra localidad para quienes nos visiten. Los ejecutaremos durante los próximos años. Seguiremos trabajando para tratar de mejorar la calidad del agua de consumo, explorando nuevas alternativas de la mano del Departamento de Administración Local e informando a los vecinos acerca de éstas. Hemos trabajado mucho sobre el tema de la igualdad de género, así como con los jóvenes, temas sociales y culturales.

¿Qué es lo que habéis hecho concretamente en igualdad, temas sociales, juventud y cultura?

Estamos muy satisfechos del trabajo desarrollado en estos ámbitos. En Igualdad se ha trabajado a través de la Mesa de la Mujer, no solo cuestionando los valores patriarcales y machistas

ENTREVISTA Paolo Albanese, alcade de Sartaquda



de la sociedad, sino también impulsando la integración de las personas que vienen de otros lugares. Con respecto a los jóvenes, uno de nuestros objetivos era acercar el ayuntamiento. abrirles las puertas, intentando fomentar valores que vayan más allá del individualismo, como la solidaridad y la colaboración. Estamos muy orgullosos de que 12 jóvenes de Sartaguda pasen una semana de sus vacaciones como monitoras de campamentos de verano para niños saharauis en Navarra y Álava. Así mismo, hemos presentado un proyecto para generar opciones de ocio alternativo y saludable, así como espacios de encuentro entre los jóvenes de la localidad, que empezaremos a desarrollar después del verano. Otro de los aspectos que me gustaría mencionar es en el ámbito de lo social, aunque no hemos llegado tan lejos como nos habría gustado. Estos meses pasados, gracias a la intervención del ayuntamiento y la mediación de la Plataforma de Afectados por la Hipoteca (PAH) se ha conseguido paralizar un desahucio de una familia que va se veía en la calle. Seguiremos trabajando en esa dirección junto a la PAH. En el ámbito cultural estamos muy contentos de haber podido desarrollar el programa de actividades para el verano "Cultura a la fresca", a través del cual se realizarán actividades por toda la localidad. Por otro lado, sique encima de la mesa el proyecto de reforma de la Casa de cultura para resolver los problemas de la falta de espacios para actividades, aprovechando edificios disponibles y evitando nuevos proyectos excesivamente costosos. Se lo hemos presentado a la Consejera de Cultura y hemos recibido la visita de una Comisión parlamentaria para conocer la situación de primera mano.

¿Qué novedades va a incluir este año el programa de fiestas?

La novedad más importante se refiere más a la forma que al contenido. El programa de este año se ha realizado desde la comisión de festejos, en la que ha participado gente de todas las edades y ámbitos. Hemos suprimido la comida de autoridades y en su lugar haremos un lunch. Queríamos reducir a la mínima expresión un gasto innecesario y que no repercute en el conjunto de vecinos y vecinas. Me gustaría destacar la participación de las asociaciones y de los jóvenes en la comisión y elabora-

bién implicar al ayuntamiento txiki en otras actividades, como en la entrega de pañuelicos a los nacidos este año. así como en el día de los mayores. Se han añadido diversas actividades, como un concierto el día del juebilado, una merendola para los chiquillos en las piscinas organizado por la APYMA, así como varios bingos, un triki poteo con trikitilaris de Arbizu, así como una comida de sidrería en el patio de las escuelas. Nos queda una deuda pendiente, alargar la fiesta del domingo por la noche. Pedimos disculpas por no poder haberlo hecho, lo intentaremos hacer para el próximo año.



ción de actividades concretas, como ya lo hicieron en fiestas de la iuventud. Ellos han sido quienes han propuesto la temática de la mascota, el concurso de disfraces entre semana o la gimkana del jueves. Otra novedad significativa es el adelanto del horario de los encierros. los cuales tendrán lugar media hora antes de lo habitual, adelantando de este modo todas las actividades posteriores. El objetivo de este cambio es el intentar que se salga antes por la noche. Durante estas fiestas la mascota nos acompañará todos los días, no solo el último. Se ha potenciado más el día de la mujer, este año una representante de las mujeres lanzará un cohete el jueves, anunciando su día. Hemos querido tam-

¿Cómo vas a disfrutar de las fiestas?

La mayor parte de las fiestas las pasaré trabajando. Tengo mi momento de disfrute cuando salgo a sacar la basura del bar y me escaqueo a tomar un zurito en la txozna de lkastola. Espero poder disfrutar del correfoc, que es una tradición de mi tierra y el año pasado gusto mucho a la gente, así como algún rato de los conciertos del frontón del sábado a la noche.

Me gustaría que los vecinos/as de Sartaguda disfruten mucho estos días, rechazando cualquier tipo de actitud machista o agresiva que coarte a cualquier persona a disfrutar libremente de sus fiestas

"Hemos luchado mucho para hacer de este sueño una realidad"

La Cofradía de la Virgen de la Monlora organizó el 21 de mayo la primera romeria de Sartaguda



Beni Urbiola, Elena Urbiola, María Pellejero, José Antonio Jiménez, Serafín Urbiola y Lucio Martínez en los terrenos donde se encuentra la ermita

En 21 de mayo, la Cofradía de la Virgen de la Monlora, organizó la primera romería, a la que ya es su ermita. Sin duda fue un día que pasará a la historia de la localidad. Para conocer mejor el trabajo que han desarrollado desde la Cofradía, hemos estado con parte de su Junta Directiva. Trabajo, ilusión y mucha satisfacción son algunos de los aspectos que se desprenden de cada una de sus palabras.

¿En qué fecha se constituyó la Cofradía y con qué objetivos?

La Cofradía es muy antigua, hay documentos que datan de 1820, pero es en 1942 cuando se retoma su actividad. Sus objetivos eran ayudar a las personas pobres. En sus inicios sólo los hombres podían ser socios. Fue en 1957 cuando empezaron a participar también las mujeres como cofrades. Ahora su función es más difusa, entra dentro de lo emotivo y la tradición. Realizamos un acto simbólico con ese objetivo de ayuda por el que se creó la Cofradía, con el reparto del pan el 15 de diciembre, jor-

nada en la que celebramos el día de la Virgen de la Monlora, coincidiendo con las fiestas de invierno. Actualmente la Cofradía está compuesta por 938 personas. En las fiestas de invierno se eligen a seis mayordomos y seis mayordomas, por orden de inscripción, que serán las personas que tendrán que participar de forma más activa durante el siguiente año.

Durante las fiestas de invierno os encargasteis de la gestión de la barra del bar de la carpa. ¿Qué tal os fue?

ENTREVISTA Cofradía de la Virgen de la Monlora



Era la primera vez que la gestionábamos. Tuvimos que ocuparnos de la barra, la comida popular y la cena. Intentamos dar un buen servicio ese día. Fue una experiencia por la que deberíamos pasar todas las personas de la localidad, ya que te así te das cuenta de lo que cuesta hacer las cosas. v lo valoras más. Logramos sacar 600 euros que bien nos han venido, pero sobre todo nos quedamos muy satisfechos de que todo salió bien.

¿Cómo van las obras de la ermita?

En estos momentos nos encontramos a la espera de que Gobierno de Navarra firme el expediente para poder continuar con las obras. La ermita cuenta va con la cimentación y las paredes. En cuanto lo firmen tendremos la ermita acabada en unos 15 días. Así que estamos a la espera.

Hemos luchado mucho para hacer de este sueño una realidad. El terreno (de 2.500m2) lo compramos en 2012. Se encuentra situado en el alto de la Monlora, un lugar donde cuenta la leyenda que se apareció la Vírgen (sonrien). Desde entonces hemos ido acondicionándolo con árboles (plataneros, moreras, sauces y olivos), riego, y una zona de merendero con mesas y bancos.

¿Cómo estáis financiando las obras de la ermita?

Llevamos ahorrando desde 2002, a través de las cuotas de los y las cofrades, para hacer frente a los 40.000 euros que va a costar hacer la ermita. Vendimos las teias de la ermita, más de 500. Era un acto simbólico en el cual las personas aportaban 3€ o lo que querían y firmaban o dejaban mensajes en las tejas que se colocarán una vez nos de el visto bueno Gobierno de Navarra. Varias asociaciones de la localidad hicieron una pulseras. las cuales se pusieron a la venta con el objetivo de aportar dinero para la Cofradía. Durante este año el Ayunta-

"Estamos a la espera de que Gobierno de Navarra firme el expediente para terminar la ermita"

miento de Sartaguda nos ha hecho una donación de 3 000€

El 21 de mayo de este año celebrasteis en Sartaguda la primera romería. ¿Qué valoración hacéis?

No tengo palabras...(Serafín se emociona y no le salen las palabras). Estamos muy satisfechos, contentos y felices. Fue precioso, hubo mucha unión. El pueblo se volcó en la romería, a la comida popular se apuntaron 500 personas, además de las que fueron a co-





mer por su cuenta. La romería salió desde la iglesia de la localidad con la Virgen a hombros. Sólo hay un kilómetro de distancia, así que en 20 minutos ya estábamos en la ermita. Almorzamos, celebramos la primera Misa v bendecimos el altar. Durante la jornada hubo también actividades para los más pequeños. Todo salió fenomenal, v el ambiente fue fantástico. Por fin en Sartaguda hemos tenido romería, y por supuesto que desde la Cofradía seguiremos organizándola todos los años.



La Asociación de música de Sartaguda gestiona la escuela y la banda

La Asociación ha cumplido este año sus primeros 5 años

Hace cinco años que se creó la Asociación de música de Sartaguda. Una entidad que se encarga de promover la cultura musical de la localidad, a través de una gran variedad de actividades. Gestiona también la escuela y la banda de música.



Elisa Ortega, Ana Moreno, Inma Barbara y Judith Pellejero

I año 2011 fue un año muy importante musicalmente hablando para Sartaguda. En enero se creó la Asociación de música de la localidad, creándose cinco meses después la banda de música, cuyo primer concierto lo ofreció por San Isidro. Tras el verano, la Asociación creó la escuela de música, la cual comenzó su andadura con 10 personas matriculadas. Han pasado cinco años, y durante este tiempo, la actividad musical ha aumentado considerablemente en la localidad. El número de personas matriculadas durante el pasado curso ha sido de 82, número que refleja la gran afición musical de los vecinos y vecinas de Sartaguda. En la misma línea ha ido creciendo también la banda de música, estando compuesta actualmente por 25 personas. 21 de Sartaguda y 4 de Lodosa.

"Nos gustaría que la escuela de música fuese municipal, para poder optar a la subvención de Gobierno de Navarra"

Actividades durante todo el año

La Asociación es la encargada de gestionarlo todo, escuela, banda y por supuesto todas las actividades musicales desarrolladas en la localidad. La actividad musical suele comenzar en enero con la festival de San Antón. En este día los vecinos y vecinas de la localidad disfrutaron de la charanga que la Asociación trajo para animar el ambiente de las hoqueras. Durante el mes de marzo se celebró la semana cultural de la música, la cual ha cumplido su cuarta edición. Este año se contó con la participación de la banda de Viana. En el mes de mayo realizaron un flashmob de instrumentos, con el obietivo de animar a la gente a sacar la música a la calle. La actuación fue grabada y la difundieron a través del facebook de la escuela. Otra de las actividades a destacar es la celebración del día Internacional de la música, celebrado este año el 21 de junio. Varios grupos musicales animaron la iornada. Como novedad este año realizaron un concierto con vídeos antiguos,



que volverá a repetirse durante los meses de julio y agosto. Junio finalizó con el taller de canto, tras el cual las actividades se retomarán en 7 octubre con un cuento musical, en el que participará la banda de música de Sartaguda junto con la actriz Belén Ochotorena. A partir de noviembre comienzan con las provecciones de cine, las cuales duran hasta el mes de marzo, dirigidas normalmente al público infantil. Durante este mes tendrá lugar una novedosa actividad, un taller de músicoterapia en marcado dentro de los actos de Santa Cecilia, para la cual la Asociación organizará también varios conciertos con grupos de fuera de la localidad. Las actividades finalizan en Navidad con el recorrido de villancicos

Mucho trabajo durante los 5 años

La Asociación de música de Sartaguda ha trabajado mucho para conseguir que la música haya calado de forma tal

La Asociación gestiona la escuela de música de Sartaguda y la banda

intensa y positiva en la localidad. Actualmente están asociadas 163 personas, que pagan una cuota de 5€ al año. Con esos ingresos, la subvención conseguida a través del proyecto presentado a Fundación Caja Navarra, las aportaciones y donaciones a través de la distinción MECNA, concedida por Gobierno de Navarra a la Asociación en 2014 y hasta 2019, y varias actividades como el cine y el pintxo-pote, sufragan los gastos ocasionados por tanta actividad. Dentro de los gastos se incluye el material, fotocopias, instrumentos de percusión de la escuela de música. "Nos austaría que la escuela de música de Sartaguda fuera municipal, va que de este modo se podría optar a la subvención que Gobierno de Navarra destina a estas escuelas", comentan desde la Junta Directiva. Aunque el trabajo recae principalmente en las seis personas que conforman la Junta de la Asociación, Fernando de Miguel, Inma Barbara, David Calvo, Elisa Ortega, Ana Moreno v Judith Pellejero, afirman estar muy satisfechas con todo lo conseguido. Adelantan también que para el próximo año 2017 hay nuevas ideas para llevar a cabo, pero todavía no las pueden adelantar va que no las tienen totalmente desarrolladas.



Tenemos muchas ganas de lanzar el txupinazo del día del niño/a

Focos en el frontón, una ludoteca o más contenedores, son algunas de las cosas que harían si fueran alcaldes o alcaldesas

Maitane Urbiola, Andrea Florea, David Moreno, Gonzálo Ruiz, Alex González, Aimar Álvarez, Pablo Martínez, Karina Sibisan, Miriam Romero y Marwa Barahoui, son los y las jóvenes que integran el ayuntamieno txiki de fiestas 2016. Hablamos con algunos de ellos para saber de primera mano qué harían si fueran alcaldes o alcaldesas, qué les gusta de las fiestas y qué les gustaría ser de mayores.

¿Qué harías si fuéseis alcalde o alcaldesa de Sartaguda?

Sartaguda ahora está muy bien, pero... estaría sería genial que tuviésemos una pista de skate. En el frontón pondríamos unos focos, para poder jugar mejor a pelota. Arreglaríamos el campo de fútbol v haríamos una tercera piscina. pero esta cubierta. Hace falta una ludoteca para los días que hace mal tiempo, con libros y ordenadores. Limpiaríamos las zonas de pesca de los ríos, añadiríamos toboganes en el parque de los pinos, y también más papeleras por todo el pueblo. Meioraríamos el sistema de recolección de basuras, con más contenedores. Nos gustaría que hubiese más servicios, más bares, una heladería y alguna tienda de videojuegos, y también nos gustaría que se terminarán las obras de la ermita. Alargaríamos los días de fiestas, y añadiríamos más atracciones, sobre todo para los niños y ni-



conciertos de la noche, ya que las chicas nos sacan a bailar (risas de las chicas y de los chicos). Nos encanta la charanga después del chupinazo, los encierros, el toro de fuego, la Olla y los conciertos.

¿Tenéis ganas de lanzar el chupinazo el día del niño/a?

Si, tenemos muchas ganas de que llegue ese día, así podremos hablar por el micrófono y decir "Viva las fiestas, gora Sartaguda". Seguro que pasamos nervios pero tenemos muchas

"Tenemos ganas de invitar a todas las personas de Sartaguda a que se lo pasen bien"

ñas de nuestra edad, ya que sólo tenemos la Olla. Nos gusta la música, así que organizaríamos más conciertos de rock. También más puestos para comprar cosas, teatro de humor, hinchables o fiesta del agua.

¿Qué es lo que más os gusta de las fiestas?

Nos gusta todo menos las atracciones para pequeños. Nos gustan las vacas, los puestos de disparar, el ambiente que hay en general, ya que nos lo pasamos muy bien. Nos gustan mucho los ganas de invitar a todas las personas de Sartaguna a que se lo pasen bien, que no se pasen con la bebida y que se cuiden.

¿Qué os gustaría ser de mayores?

Policía, médico, bombero, mecánico, científico, explorador o arqueólogo, profesor, escritor.

¿Os veis viviendo en Sartaguda?

Si, o viviremos aquí, o si no vendremos muy a menudo.



Les desea felices fiestas

Fco. Javier Cordón Montón

INSTALACIONES INDUSTRIALES Y DOMÉSTICAS AUTOMATISMOS Y CLIMATIZACIÓN y FRÍO

Instalador Autorizado IBTE-0109



"Lo mejor de Sartaguda es su gente"

Once jóvenes componen la quinta del 96/97

Once jóvenes de entre 20 y 21 años, celebraron en el mes de febrero una de las tradiciones festivas más deseadas, los Quintos. Estudiantes todavía la gran mayoría, se definen como una generación comprometida. Tras la experiencia de la celebración de quintos, colaboraron con el ayuntamiento en fiestas de la juventud organizando unos juegos. Ahora están pensando en crear un grupo de jóvenes. Estuvimos con ellos y ellas, y estas son sus inquietudes.



¿Cuáles son vuestras preocupaciones?

Ahora mismo todos y todas lo tenemos complicado. Está claro que un pueblo como Sartaguda en el que tenemos regadio el trabajo no nos va a faltar, pero el campo es muy duro. Muchos y muchas estamos estudiando para conseguir un trabajo, pero el tema está muy mal. En el ámbito laboral piden experiencia, y parece que quienes estudian grados medios lo tienen más fácil para encontrar trabajo.

¿Os véis trabajando en el campo?

Si no queda otra opción si, pero por el momento no nos lo planteamos. En el campo se trabaja mucho para lo poco que se saca.

¿Qué visión tenéis de Sartaguda?

Está un poco apagada, hasta ahora no se realizaban actividades para jóvenes. Hace falta asociaciones que dinamicen "El pueblo se vuelca con los quintos... todos son muy solidarios "

el pueblo. Antes con la Peña La Ribera se organizaban muchas actividades. Tendemos a quejarnos por todo y no aportar ideas, pero este año esto está cambiando. Hemos colaborado con el Ayuntamiento en la organización de unos juegos en fiestas de la juventud. Estaría bien que se realizasen más actividades deportivas, cine al aire libre..., retomar los viernes culturales, y que se crease un centro juvenil.

¿Os véis viviendo en Sartaguda? ¿Qué aspectos positivos resaltaríais?

Viviendo si, pero trabajando no. Mucho tendría que crecer el polígono o mejorar el campo para poder quedarnos a trabajar en Sartaguda. Lo mejor del pueblo es la gente, la relación que tenemos. Es una gozada poder salir y juntarte con gente de cualquier edad. Al ser un pueblo pequeño hay más confianza.

¿Qué tal la celebración de quintos?

Lo pasamos genial, sobre todo los primeros días. Es impresionante como te recibe la gente en sus casas. El pueblo se vuelca con los quintos, tanto los bares como los vecinos y vecinas, son muy solidarios.

¿Qué es lo que más os gusta de las fiestas?

El primer día, la música, la charanga y el ambiente de la noche. Son días que sale todo el pueblo. Se crea muy buen ambiente, son días muy bonitos, en los que todos disfrutamos de las fiestas.



Programa de actos Egitaraua

Fiestas del Rosario Errosarioko Jaiak

Del 2 al 7 de agosto de 2016

2016ko Abuztuaren 2tik - 7ra

PREFIESTAS

31 de julio - DOMINGO

20:00h concierto pre fiestas DE LA BANDA DE MÚSICA DE SARTAGUDA.

Plaza Fueros

FESTAURREKOAK

Uztailak 31 - iGANDEA

20:00h sartagudako musika **BANDAREN ESKUTIK KONTZERTUA**

Foruen Plazan.

2 MARTES de agosto







11:00h

BIENVENIDA

A los nacidos entre el 4/8/2015 y el 1/8/2016. Entrega de diplomas y pañuelicos por parte de la corporación municipal acompañada por la corporación txiki.

REPARTO PEGATINAS

Las niñas y niños del pueblo repartirán pegatinas contra la violencia machista y por la Igualdad. Elaboradas por el alumnado del colegio público y la ikastola.

PRESENTACIÓN MASCOTA

Presentación de la mascota de fiestas contra la violencia y las agresiones sexistas y por la igualdad y el respeto.

11:30h

MELOCOTÓN CON VINO

Y refrescos para l@s más peques en la Plaza de los Fueros.

11:45h

CONCURSO DE PANCARTAS

En la Plaza de los Fueros. Con premios en metálico.

12:00h

CHUPINAZO Anunciador de las fiestas de Sartaguda.

12:00h-13:00h

TXARANGA

"Los Puntualex" acompañada de los gigantes recorrerá las calles.

15:00h

PAELLA POPULAR

En el patio del Colegio Público.

17:00h

TORNEO DE PELOTA

Primer día. Polideportivo municipal. Entrada gratuíta.
Exhibición de los pelotaris de la Escuela de Pelota de Sartaguda.
4 ½. ZABALA – SALAVERRI
OLAIZOLA&OLAIZOLA III –
BAKAIKUA&PASCUAL

18:30h

RIAU-RIAU

Con la Banda de Música de Sartaguda y la Corporación acompañados de la mascota. De la Pza.

de los Fueros, hasta la iglesia.

19:00 h

SALVE Ofrenda floral y actuación del Coro Parroquial en la iglesia.

19:30h

ENCIERRO DE RESES BRAVAS Toros El Poblado.

19:30h-21:00h

LA TXARANGA LOS PUNTUALEX Amenizará el recorrido del encierro.

20:45h-22:30h

ORQUESTA La Faina Perfect.

22:30h

TORO DE FUEGO

01:00h-03:00h

ORQUESTA La Faina Perfect.

03:30h-05:00h

ORQUESTA La Faina Perfect.

CLÍNICA DENTAL

Gorka Aurrekoetxea

- Padi
- Ortodoncia
- Implantes
- Odontología General



C/ San Saturnino, 9, bajo - LODOSA (Navarra











11:00h

ONGIETORRIA

2015/08/04 eta 2016/08/01 bitartean jaiotako haurrei ongietorria. Herriko udalbatzak eta udalbatza txikiak zapia eta diploma emango diete.

BANAKETA

Herriko haurrek pegatinak banatuko dituzte indarkeri matxistaren aurka eta berdintasunaren alde. Eskola publikoko eta ikastolako ikasleek egindakoak.

MASKOTAREN AURKEZPENA

Berdintasun eta errespetuaren aldeko eta eraso sexisten aurkako jaietako maskotaren aurkezpena.

11:30h

MELOKOTOIA ARDOAREKIN

eta txikienentzat FRESKAGA-RRIAK Foruen Plazan.

11:45h

PANKARTA LEHIAKETA

Foruen Plazan. Sariak esku-dirutan.

12:00h

TXUPINAZOA

Udaletxeko balkoitik.

12:00h-13:00h

TXARANGA

Erraldoien konpartsak eta Los Puntualex txarangak herriko kaleak girotuko dituzte.

15:00h

HERRIKOI PAELLA

Eskolako patioan.

17:00h

ESKU PILOTA:

Lehengo eguna. herriko polikiroldegian. Sarrera dohainik. Sartagudako esku-pilota eskolaren pilotarien erakusketa. 4 ½ Zabala-Salaverri Olaizola & Olaizola III – Bakaikua & Pascual.

18:30h

RIAU-RIAU Foruen Plazatik abiatu eta Udal Bandak eta udal-

batza txikiak lagundurik aurtengo maskotarekin.

19:00 h

SALBE NAGUSIA Bertan.

lore-eskaintza egin eta Parrokiako Abesbatzak abestuko du.

19:30h

ENTZIERROA

Toros El Poblado.

19:30h-21:00h

LOS PUNTUALEX

txaranga entzierroa girotzen.

20:45h-22:30h

ORKESTRA La Faina Perfect.

22:30h

ZEZENSUZKOA

01:00h-03:00h

ORKESTRA La Faina Perfect.

03:30h-05:00h

ORKESTRA La Faina Perfect.





3 MIÉRCOLES de agosto









12:00h

MISA

Con actuación del Coro Parroquial. Procesión por las calles del pueblo con la Banda de Música de Sartaguda y los Gigantes.

13:00h-14:30h

TXARANGA LOS PUNTUALEX

19:30h

ENCIERRO DE RESES BRAVAS

Toros El Poblado.

19:30h-21:00h

LA TXARANGA LOS PUNTUALEX

Amenizará el recorrido del encierro.

20:45h-22:30h

ORQUESTA

Jamaica Show.

22:00h

CONCURSO DE DISFRACES INFANTIL

(hasta 15 años) en la Plaza. Temática libre. Premios en metálico, se entregarán en el Pobre de mí.

22:30h

TORO DE FUEGO

01:00h-03:00h

ORQUESTA

Jamaica Show.

02:00h

CONCURSO DE DISFRACES ADULTO

desde 15 años), en la Plaza. Temática libre. Premios en metálico, se entregarán en el Pobre de mí.

03:30h-05:00h

ORQUESTA

Jamaica Show.

OPTICA CALVO

Avda. de la Ribera, 19 Tel. 948 69 41 27 LODOSA



3 ASTEAZKENA abuztuak









12:00h

MEZA NAGUSIA

Parrokiako abesbatzak girotuta. Ondoren, Sartagudako Musikako Udal Bandak eta erraldoiak lagundurik, Errosarioko Ama PRO-ZESIOAN eramango dute.

13:00h-14:30h **LOS PUNTUALEX TXARANGA**

19:30h

ENTZIERROA

Toros El Poblado.

19:30h-21:00h

LOS PUNTUALEX

Txaranga entzierroa girotzen.

20:45h-22:30h

ORKESTRA

Jamaica Show.

22:00h

HAUR MOZORRO LEHIAKETA

(15 urte arte) Foruen Plazan. Gai askea. Sariak esku-dirutan, "gaixoa ni"an banatuko dira.

22:30h

ZEZENSUZKOA

01:00h-03:00h

ORKESTRA

Jamaica Show.

02:00h

MOZORRO LEHIAKETA

(15 urtetatik aurrera) Foruen Plazan, Gai askea, Sariak esku-dirutan "gaixoa ni" an banatuko dira.

03:30h-05:00h

ORKESTRA

Jamaica Show.



Estores **Enrollables** Paneles japoneses Fundas nórdicas Sábanas Toallas

Felices Fiestas

PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

LERÍA DECORACIÓN

C/ Ancha, 30, LODOSA - TEL. 677 532 830 - 948 693 089 - www.leriadecoracion.es



FELICES FIESTAS A TODOS LOS SARTAGUDES



Comida casera y tradicional. Comidas y cenas para llevar.

!CONTACTA CON NOSOTROSi Te traemos y llevamos a Sartaguda

Crta. Andosilla · LODOSA · Tlfno: 646 387853 - 948 693200

4 JUEVES de agosto

día de las mujeres

12:00h-14:00h

EL LUDOBUS Actividad infantil en el Frontón viejo.

12:00h

MISA PARA LAS MUJERES

12:30h-14:00h

LA TXARANGA LOS PUNTUALEX Acompañada
de l@s gigantes, esperarán la salida de las mujeres de la iglesia y
les acompañarán a la plaza.

12:30h

COHETE Anunciador del Día de las Mujeres e izado de la bandera morada en el balcón del ayuntamiento.

13:00h-14:30h

TREN TURÍSTICO Salida de la plaza y recorrido por el pueblo.

14:30h

COMIDA DE LAS

MUJERES En las piscinas.

16:00h-19:30h

TREN TURÍSTICO Salida de la Plaza y recorrido por el pueblo.

17:00h

SEGUNDO DÍA DEL TORNEO DE PELOTA

En el polideportivo municipal. Entrada gratuita. Exhibición de los pelotaris de la Escuela de Pelota de Sartaguda.

4 ½. AZNÁREZ – GOÑI ARITZ LASA&OTXANDORENA – OLAZABAL&ESCUDERO.

18:00h-19:30h

CANTAUTORA MAITE MENÉ En el frontón viejo.

19:30h-21:00h

LA TXARANGA LOS PUNTUALEX Amenizará el encierro. 19:30h

ENCIERRO DE RESES
BRAVAS Toros El Poblado

19:30h

REPARTO DE TOSTADAS

En la plaza. A cargo de la asociación de mujeres La Barca.

20:45h-22:30h

ORQUESTA Vendeta Show.

22:30h

TORO DE FUEGO

01:00h-03:00h

ORQUESTA Vendeta Show.

03:00h

GIMKANA

Organizada por el equipo MU-GITU!! para tod@s l@s que se animen. En el frontón vieio.

03:30h-05:00h

ORQUESTA Vendeta Show.











HABITACIONES

PIEL Y TELA

COLCHONES

ORDENADOR







DORMITORIOS TODOS LOS ESTILOS MUEBLES DE COCINA

BAÑOS MAMPARAS

SALONES CLÁSICOS Y MODERNOS

ARMARIOS EMPOTRADOS A MEDIDA Y COLOR

40STEGUNA emakumeen eguna abuztuak

12:00h-14:00h

EL LUDOBUS haurrentzako ekintza frontoi zaharrean.

12:00h

EMAKUMEENTZAKO MEZA

12:30h-14:00h

LOS PUNTUALEX

TXARANGA eta erraldoiek emakumeak elizatik ateratzea itxarongo dute eta beraiekin Foruen Plazara joango dira.

12:30h

EMAKUMEEN EGUNEKO ZUZIRI IRAGARLEA botako da eta BANDERA MOREA iarriko

da udaletxeko balkoian. 13:00h-14:30h

TREN TURISTIKOA Foru

Plazatik atera eta herrian zehar ibilbidea.

14:30h

EMAKUMEEN BAZKARIA

Iaerilekuan

16:00h-19:30h

TREN TURISTIKOA Foru

Plazatik atera eta herrian zehar ibilbidea

17:00h

ESKU PILOTA

Bigarren partidua, Herriko polikiroldegian. Sarrera dohainik. Sartagudako esku-pilota eskolaren pilotarien erakusketa. 4 ½ Aznárez-Goñi Aritz Lasa & Otxandorena -Olazabal & Escudero.

18:00h-19:30h

MAITE MENÉ KANTAU-

TOREA frontoi zaharrean.

19:30h

ENTZIERROA

Toros El Poblado.

19:30h-21:00h

LOS PUNTUALEX

19:30h

TOSTADAK BANAKETA

Txaranga entzierroa girotzen.

Foruen plazan "LA BARCA" emakume elkartearen eskutik.

20:45h-22:30h

ORKESTRA Vendeta Show.

22:30h

ZEZENSUZKOA

01:00h-03:00h

ORKESTRA Vendeta Show.

03:00h

GIMKANA

MUGITU taldeak antolatuta, animatzen diren auztientzat. Frontoi zaharrean.

03:30h-05:00h

ORKESTRA Vendeta Show.







Les desea Felices Fiestas A todos



fiestas binados,

Bocadillos, hamburguesas, platos combinados, sándwichs, pizzas, raciones, ensaladas, sartenadas...

¡NOVEDAD! Disponemos de carta de vinos y cervezas

PARA TOMA EL APERITIVO, CENAR... EN EL BAR, EN LA TERRAZA O PARA LLEVAR

948 667 044 618 326 980 barlasvegas@yahoo.es Y POR LA NOCHE iDISCO!



5 VIERNES día de los/as niños/as de agosto







11:30h

TOMA DE POSESIÓN DE LA CORPORACIÓN TXIKI

En el ayuntamiento.

12:00h

CHUPINAZO Anunciador del Día de l@s Niñ@s. Desde el balcón del Ayuntamiento se repartirán chuches para tod@s l@s txikis del pueblo.

12:30h-14:00h

RECORRIDO Por el pueblo hasta las piscinas de la corporación txiki con la txaranga Los Puntualex y los Gigantes.

14:30h

COMIDA txiki en las piscinas.

16:00h-18:30h

ACTIVIDAD INFANTIL

En las piscinas. Splash y Fiesta de la Espuma.

18:30h

MERENDOLA en las piscinas municipales para l@s txikis. Organizada por la APYMA.

19:30h-21:00h

LA CHARANGA LOS **PUNTUALEX**

Acompañada de l@s Gigantes amenizará el encierro.

19:30h

EL ALCALDE O ALCALDESA TXIKI

Prenderá la mecha del encierro de reses bravas con ganadería Eulogio Mateo Sola.

20:30h

BINGO En la Plaza organizado por la APYMA.

20:45h-22:30h

ORQUESTA Isaura.

21:00h

DEVOLUCIÓN DE PODE-RES DEL AYUNTAMIENTO TXIKI En la Plaza.

22:30h

ESPECTÁCULO DE

FUEGO CORREFOC por las calles del encierro CON LOS DIA-BLES MACABRES, MARC EMPAITABRUIXES I LES BRUI-XES Y LOS TABALERS DE CA-BRERA DE MAR. Se recomienda a todos aquellas personas que quieran participar y correr bajo el fuego que vayan vestidos con ropa de algodón de manga y pantalón largo, un gorro o capucha que cubra toda la cabeza y calzado deportivo.

01:00h-03:00h

ORQUESTA Isaura.

03:00h-03:45H

LA TXARANGA LOS PUNTUALEX

Recorrerá las calles del pueblo.

03:30h-05:00h

ORQUESTA Isaura

ROHONDO

PLANTA HORTÍCOLA DE CEPELLÓN

Cepellones de lechuga, tomate de plaza, coliflor, pimientos del piquillo..... Espárragos en maceta Planta hortícola ecológica

Les deseamos felices fiestas

NUESTRA CALIDAD NO TIENE COMPETENCIA

Ctra. de Puente s.n. - Tel 948 69 73 22 - SARTAGUDA

haurren eguna

5 OSTIRALA abuztuak







11:30h

UDALBATZA TXIKIA KAR-GUAZ JABETUKO DA

Udaletxean.

12:00h

HAURREN EGUNEKO ZU-ZIRI IRAGARLEA Udale-

txeko balkoitik litxarkeriak banatuko dira herriko txiki guztientzat.

12:30h-14:00h

LOS PUNTUALEK txaranga eta ERRALDOIEK haurrekin herriko kaleetatik zehar igerilekura joango dira.

14:30h BAZKARI TXIKIA igerilekuan.

16:00h-18:30h HAURRENTZAKO EKINTZAK

lgerilekuan. Splash eta espuma festa.

18:30h

MERENDOLA igerilekuan, APYMAren eskutik.

19:30h

ENTZIERROA Eulogio Mateo Sola ganadutegiaren. Alkate txikiak entzierroari hasiera ematen dion zuziria piztuko du.

19:30h-21:00h
LOS PUNTUALEX TXARANGA entzierroa girotzen.

20:30h

BINGO APYMAk antolatutako

20:45h-22:30h **ORKESTRA** Isaura.

21:00h

UDALBATZA TXIKIAK JA-BEGOAK itzuliko ditu Foru Plazan.

22:30h

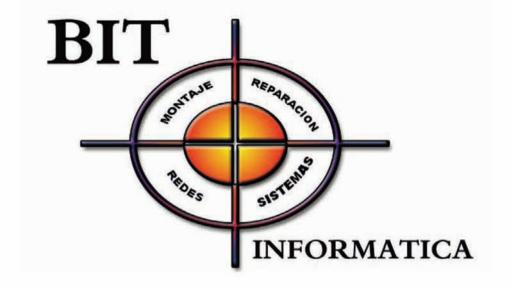
SU IKUSKIZUNA CORRE-

FOC herriko kaleetan zehar. LOS DIABLES MACABRES, MARC EMPANTABRUIXES I LES BRUIXES eta LOS TABALERS Cabrera de Marekoak. Parte hartu nahi dutenentzat aholkuak: kotoizko arropa eta praka luzeak jantzi. Burua estaltzen duen txano edo kaputxa eraman eta oinetako aproposak.

01:00h-03:00h ORKESTRA Isaura.

03:00h-03:45h LOS PUNTUALEX TXARANGA

03:30h-05:00h **ORKESTRA** Isaura.



INFORMÁTICA Y SERVICIOS WEB



¡Felices Fiestas!

Avda. Diputación Foral, 7 • 31580 Lodosa (Navarra)
Tels. 948 694 632 / 948 693 908 • info@bitnavarra.com

www.bitnavarra.com





12:00h

DANTZAS Actuación del grupo de dantzaris de Lodosa y Sartaguda en el Frontón Viejo.

13:00h-15:00h

TRIKIPOTEO Y KALEJIRA

Por los bares del pueblo acompañad@s por los trikitilares de Arbizu.

13:30h

DEPORTE RURAL

Exhibición de BARRENADORES en el Frontón Viejo.

15:00h

COMIDA POPULAR

MENÚ DE SIDRERÍA con kupela en el patio de las escuelas.

17:30h

FINAL DEL TORNEO DE

PELOTA

En el Polideportivo Municipal. Entrada gratuita.

19:30h-21:00h

LA CHARANGA LOS PUNTUALEX

Acompañada de l@s Gigantes amenizará el encierro.

19:30 h

ENCIERRO DE RESES BRAVAS con ganadería Eulo-

BRAVAS con ganadería Eulogio Mateo Sola.

20:30h

BINGO organizado por los jóvenes del pueblo. En el frontón viejo.

20:45h-22:30h

ORQUESTA

Boulevard Orquesta Show.

22:30h

TORO DE FUEGO

01:00h-05:30h

CONCIERTOS DE ROCK

En el frontón viejo con: 00:00 BOLBORA 01:00 LOS ZOPILOTES TXI-RRIAOS 02:30 TRAST

01:00h-03:00h

04:00 RECIPIENTES.

ORQUESTA

Boulevard Orquesta Show.

03:00h-03:45h

LA TXARANGA LOS PUN-TUALEX Recorrerá las calles.

03:30h-05:00h

ORQUESTA

Boulevard Orquesta Show.









SERVICIO OFICIAL:



Les desea ¡Felices Fiestas!

REPARACIÓN DE TODA CLASE DE NEUMÁTICOS NACIONAL Y DE IMPORTACIÓN ALINEADO DE DIRECCIONES **EQUILIBRADO**

Pol. Industrial C/ El Ramal LODOSA · Tlfno y Fax: 948 694493 · Móvil: 670 425607

HORMIGONES LODOSA, S.A.





Avda. de la Ribera, 58 · 31580 · LODOSA - Planta Lodosa. 948 667059 - Oficina y Fax: 948 694179

6 LARUNBATA abuztuak

12:00h

DANTZAK Lodosako eta Sartagudako taldearen erakustaldia.

13:00h-15:00h TRIKIPOTEO eta KALE-JIRA Arbizuko Trikilatariak.

13:30h

HERRI KIROLA

BARRENATZAILE erakustaldia. Frontoi zaharrean.

15:00h

SAGARDOTEGI BAZKA-

RIA kupelarekin, eskolako patioan.

17:30h

ESKU-PILOTA FINALA

herriko polikiroldegian. Sarrera

dohainik.

19:30h-21:00h

LOS PUNTUALEX

Txaranga entzierroa girotzen.

19:30 h

ENTZIERROA Eulogio Mateo Sola ganadutegiaren.

20:30h

BINGO herriko gazteek antulatutako.

20:45h-22:30h

ORKESTRA

Boulevard Orquesta Show.

22:30h

ZEZENSUZKOA

01:00h-05:30h

ROCK KONTZERTUAK

Frontoi zaharrean:
00:00 BOLBORA
01:00 LOS ZOPILOTES TXIRRIAOS
02:30 TRAST
04:00 RECIPIENTES.

01:00h-03:00h

ORKESTRA

Boulevard Orquesta Show.

03:00h-03:45h

LOS PUNTUALEX TXARANGA

03:30h-05:00h

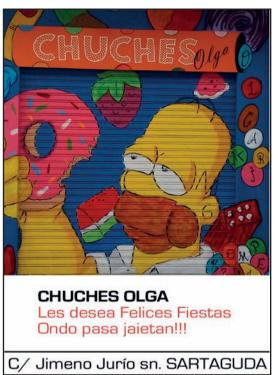
ORKESTRA

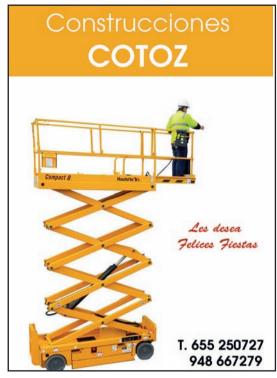
Boulevard Orquesta Show.















TOMINGO de agosto









07:30h

DIANAS

Con la charanga Los Puntualex.

08:00h

ENCIERRO DE RESES BRAVAS

Con la ganadería Jesús Estenaga.

09:00h

TXISTORRADA POPULAR

En el frontón.

12:30h-14:00h

LA CHARANGA LOS PUNTUALEX

Acompañada de l@s gigantes, recorrerá las calles del pueblo.

17:00h-20:00h

ACTIVIDAD INFANTIL

En el frontón viejo. Equilibrio con Mugitu.

18:00h

CELEBRACIÓN DEL DÍA DE LOS MAYORES

Café y licores en la casa de cultura y homenaje al abuelo y abuela del año.

19:30h

ENCIERRO DE RESES BRAVAS

Con la ganadería Jesús Estenaga.

19:30h-21:00h

CHARANGA LOS

PUNTUALEX amenizará el recorrido del encierro.

21:00h-22:45h

ACTUACIÓN DEL GRUPO ARACIEL

23:00h

TORO DE FUEGO

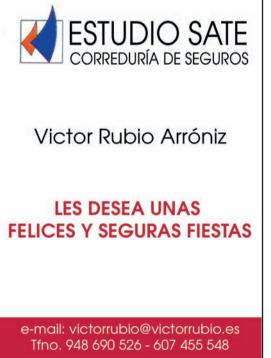
00:00h

POBRE DE MÍ

Entrega de velas en la puerta del ayuntamiento y pasacalles con la mascota de fiestas. Entrega de premios del concurso de disfraces. QUEMA DE LA MASCOTA contra la violencia y las agresiones sexistas y por la igualdad y el respeto.







7 IGANDEA abuztuak









07:30h

DIANAK

Los Puntualex txarangarekin.

08:00h

ENCIERRO DE RESES BRAVAS

Jesus Estenaga ganadutegiaren.

09:00h

TXISTORRADA HERRIKOIA

Frontoian.

12:30h-14:00h

LOS PUNTUALEX

Txaranga eta erraldoiek herria girotuko dute.

17:00h-20:00h

HAURRENTZAKO EKINTZA

Oreka Mugitu taldearekin frontoi zaharrean.

18:00h

ADINEKOEN EGUNAREN OSPAKIZUNA

Kafea eta likoreak kultur-etxean. Urteko aiton eta amonari omenaldia.

19:30h

ENTZIERROA

Jesus Estenaga ganadutegiaren.

19:30h-21:00h

LOS PUNTUALEX txaranga

entzierroa girotzen.

21:00h-22:45h

ARACIEL TALDEA

23:00h

ZEZENSUZKOA

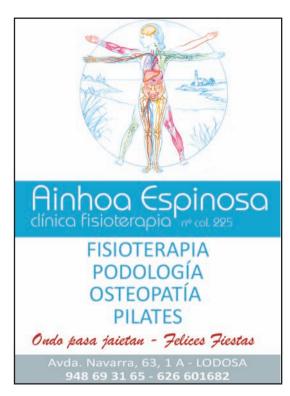
00:00h

GAIXOA NI

KANDELEN BANAKETA udaletxearen atean eta kalejira maskotarekin.

MOZORRO LEHIAKETAREN SA-RIEN BANAKETA.

JAIETAKO. Berdintasun eta errespetuaren aldeko eta eraso sexisten aurkako jaietako MAS-KOTAREN ERRETZEA.







"Las fiestas de Sartaguda tienen muy buen nivel musical"

Julio Martínez Sanz dirige el coro parroquial de la localidad

Treinta y cinco años tiene el coro parroquial de Sartaguda, los mismos que lleva su actual diréctor, Julio Martínez Sanz formando parte de él. Un coro que cuenta con muy buena salud y que, como el buen vino, mejora con los años.



¿Qué nos puedes contar del Coro Parroquial?

Formamos parte de él 25 personas, desde niños hasta personas mayores. Como suele ser habitual, hay más mujeres que hombres. Este año han entrado tres nuevos integrantes y desde aquí invito al que lo desee a apuntarse. Normalmente cantamos en las misas del pueblo y también hemos salido fuera a cantar en bodas y otros eventos. Nos juntamos a ensayar todos los viernes por la noche.

¿Cómo ha cambiado a lo largo de este tiempo?

Hemos mejorado mucho, sobre todo porque tenemos más tablas. Las voces de antes eran igual de buenas, pero ahora tenemos más experiencia, más tablas y seguridad. Además, a lo largo "Las fiestas de Sartaguda tienen muy buen nivel musical"

de estos años han entrado voces jóvenes que, en muchos casos, cuentan con preparación musical. Por eso dígo que hemos mejorado.

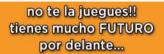
¿Y en fiestas?

En fiestas cantamos en la misa de la Salve, en Vísperas, y en la Misa Solemne del Día Grande. Solemos cantar los mismos temas de siempre, pero intentamos centrar el repertorio en canciones para la Virgen y también nuestras joteras preparan alguna jota especial. De alguna manera es el día más importante del año porque, además, hay mucha gente en la iglesia.

Y hablando de música, ¿cómo son a nivel musical las fiestas de Sartaguda?

Muy buenas. Ten en cuenta que tenemos el coro, los auroros, la charanga... a la gente le gusta mucho la música. Desde siempre, las orquestas que tocan en la plaza han sido muy buenas. Somos muy exigentes con este tema.

VOY Y VENGO







IDROGASI

Así es como te afectan en la conducción

Taxis Lodosa:

Gochi: 948 693 016 / 619 465 800 Pachicho 948 693 055

Taxi Mendavia:

Tels. 675 111 776 / 616 995 497



CRUZ ROIA

POLICIA FORAL BOMBEROS

01:00 - 02:00 h.

112

SESMA

PUEBLOS EN



Evita riesgos y así ¡DISFRUTARÁS!

Mancomunidad de servicios sociales de Lazagurría, Lodosa, Mendavia, Sartaguda y Sesma

SALIDAS

00-30 - 02-00h

REGRESOS

4:00 - 5:30 - 7:00

LAZAGURRÍA PUEBLOS EN NOCHE SALIDAS REGRESOS VIANA 23 de Julio 00:45 - 01:45 h. 4:00 - 5:30 - 7:00 SAN ADRIAN 24 de lulia 400 - 5:30 - 7:00 23:45 h. LODOSA 30 de julio 00:45 h. 4:00 - 5:30 - 7:00 LERIN 14 de agosto 400 - 5:30 - 7:00 00:45 h. 20 de agosto 4:30 - 5:30 - 6:30 00-45 h MENDAVIA 27 de agosto 00:30 - 01:30 h 3:30 - 5:00 - 6:15 SARTAGUDA PUEBLOS EN FIESTAS NOCHE REGRESOS VIANA 23de julio 00:45 - 01:45 h 400 - 5:30 - 7:00 SAN ADRIÁN 24 de julio 4:00 - 5:30 - 7:00 00-30 h. LODOSA 400 - 5/30 - 700 01:00 - 01:30 h. SESMA 20 de agosto 4:30 - 5:30 - 6:30 00:30 - 01:30 h. MENDAVIA 00:45 h. 4:00 - 5:30 - 7:30 ANDOSILIA 00:30-01:30 h. 4:30 - 5:30 - 7:00



1 VIAJE IDA y VUELTA= 3 EUROS

MENDAVIA

	SANADRIAN	24 de julio	00:30 h.	4100 - 5:30 - 7:00
	LODOSA	30 de julio	01:00 - 01:30 h.	4:00 - 5:30 - 7:00
s	LAZAGURRÍA	6 de agosto	00:00 - 01:00 h.	430 - 6:00 - 7:00
100	LERÍN	14 de agosto	00:45 h.	4:00 - 5:30 - 7:00
7:00	MENDAVIA	27 de agosto	00:45 h.	4:00 - 5:30 - 7:30
7:00	MENDAVI	2		
7:00 6:30	PUEBLOS EN FIESTAS	NOCHE	SALIDAS	REGRESOS
	VIANA	23 de julio	01:00 - 02:00 h.	4:00 - 5:30 - 7:00
77:30	SAN ADRIÁN	24 de julio	00:30 - 01:45 h.	4:00 - 5:30 - 7:00
	LODOSA	30 de julio	01:00 - 02:00h.	4:00 - 5:30 - 7:00 7:30h.
	LAZAGURRÍA	6 de agosto	00:30 - 01:00 02:00- 02:30h.	400 - 5:30 - 7:00
S	LERIN	14 de agosto	01:00 - 02:00	4:00 - 5:30 - 7:00
	SESMA	20 de agosto	01:00 - 02:00h	4:30 - 5:30 + 6:30 7:30h.

NOCHE

23 de juli

El Servicio Social de Base ha vuelto a poner en marcha este servicio para que podamos disfrutar de las fiestas de localidades cercanas y volver en autobús

PRECIO:

Billete de ida o vuelta 2 euros. Viaje completo de ida y vuelta 3 euros.

TELÉFONOS TAXIS LOCALES LODOSA

GOCHI: 948 693 016/ 619 465 800 PICHICO: 948 693 055

SOS NAVARRA

URGENCIAS, CRUZ ROJA, POLICÍA FORAL. BOMBEROS: 112

HORARIOS

Pueblos en fiestas	Noche del	Salidas	Regresos	
Viana	23 julio	00:45, 01:45h	4:00, 5:30 y 7:00	
San Adrián	24 julio	00:30h	4:00, 5:30 y 7:00	
Lodosa	30 julio	01:00, 01:30h	4:00, 5:30 y 7:00	
Sesma	20 agosto	00:30, 01:30h	4:30, 5:30, 6:30 y 7:30	
Mendavia	27 agosto	00:45h	4:00, 5:30 y 7:30	
Andosilla	10 septiembre	00:30,01:30h	4:30, 5:30 y 7:00	



"Estamos participando mucho de la vida del pueblo"

La APYMA organiza varias actividades a lo largo del año

El Colegio Público Nuestra Señora del Rosario cuenta con 78 niños y niñas, pero a su APYMA puede pertenecer cualquier padre o madre, aunque sus hijos no acudan a este centro. Las actividades que organizan son abiertas a todos.



¿Qué trabajo desarrolláis en el colegio?

Somos el enlace con la dirección del centro, formamos parte del Consejo Escolar y organizamos las extraescolares del curso, además de diferentes talleres en vacaciones de Semana Santa. También hemos organizado una salida a Enciso. Este curso nos hemos adherido a Herrikoa, la federación de APYMAS y hemos organizado también formación para los padres y madres. Trabajamos en colaboración con el Ayuntamiento.

¿Y en el pueblo?

Colaboramos con la organización de actividades que tengan que ver con los niños y niñas, como la cabalgata, la llegada del paje, los carnavales y la mascota de fiestas, que este año, como novedad, saldrá desde el primer día. Además a nuestras actividades se puede apuntar cualquier persona.

"Este año hemos podido participar en la elaboración del programa de fiestas"

¿Y qué os parecen las fiestas de Sartaguda para niños y niñas?

Están muy bien pero, además, este año, nos hemos reúnido con la concejala de festejos y nos ha pedido opinión para organizar las actividades, así que estamos muy contententas de haber podido participar en el programa.

¿Qué necesidades tiene el colegio?

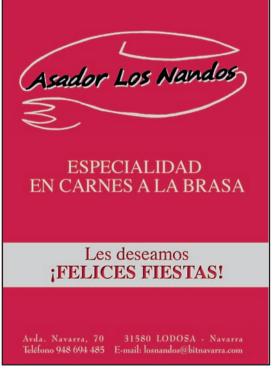
Está muy mal el muro y la cubierta del patio, pero se va a solucionar este año, así que no tenemos grandes problemas.

INTEGRANTES DE LA APYMA

Goizalde Martínez Almudena Burgos Cibele Loureiro Maider Murillo Lorena Benito Lourdes Macua Lidia Ortega Sara Laboreira Rekha Nanjaiah Sara Elmaatoub







"La ikastola es la única posibilidad de estudiar en euskera en la zona"

Un total de 6 familias llevan a sus txikis al Centro de Lodosa

La Ikastola Ibaialde es el centro resultante de la unión de las antiquas ikastolas de Lodosa v Sartaguda en 2001. Entre sus 60 alumnos hay niños y niñas de ambos pueblos v también de Mendavia, Alcanadre, Andosilla y San Adrián. Este año se encuentran inmersos en la organización del Nafarroa Oinez, que se celebra el 16 de octubre y comparten con Viana.

¿Cómo van las actividades del Nafarroa Oinez?

Ya hemos desarrollado el grueso de las actividades en los diferentes pueblos. sobre todo en Lodosa. Con el Nafarroa Oinez tenemos el obietivo de integrar la ikastola en el pueblo y normalizar el uso del euskera en la zona. Hemos llevado también la txozna de San Fermín con muchas actividades durante todo el día. El día gordo, el 16 de octubre, se celebrará en Viana, aunque lo organizamos entre todos.

¿Se ha organizado alguna actividad en Sartaguda?

Todavía no, pero tenemos previsto organizar un festival de pelota. Además el año que viene parte del Oinez Basoa será en Sartaguda. Se poblará de árboles un valle que unirá las diferentes zonas naturales del pueblo.



Nafarroa Oinez "

¿Organizáis alguna actividad de promoción del euskera en el pueblo?

Únicamente el Olentzero, antes organizábamos el Día del Euskera, pero ahora se encarga en Ayuntamiento

¿Y en fiestas?

En fiestas todos los años ponemos una txozna en el frontón para recaudar fondos para la ikastola. Esta ikastola es importante en la zona porque hasta ahora no había posibilidad de estudiar en euskera en un centro público. Estas fiestas, con motivo del Nafarroa Oinez. queremos hacer juegos tradicionales para los txikis y un campeonato de sokatira.

ADVERTENCIAS

01

Nadie está obligado a participar en los encierros y demás espectáculos taurinos organizados estos días de las Fiestas Patronales. La intervención en ellos supone un riesgo que los participantes se imponen libremente, por lo que el municipio no se responsabiliza de los accidentes que puedan sufrir los que participan en tales festejos. Asimismo, queda totalmente prohibido a los menores de 16 años salir a los encie-

rros durante su celebración.

02

Tampoco se responsabiliza el municipio de los daños y perjuicios que puedan producirse en los escaparates, portales o cualesquiera otros inmuebles, vitrinas o aparatos automáticos existentes en el travecto del encierro de las reses bravas. Recomendamos a los propietarios que los protejan y cuiden para evitar que se produzcan tales daños.

03

Cuantos actos se hayan programado podrán variarse o suspenderse si el Ayuntamiento lo considera oportuno.

04

Este programa es oficial y no se pueden realizar reproducciones sin el consentimiento del Ayuntamiento.

OHARRAK

01

Herriko Jai hauetan, INOR ez dago beharturik parte hartzera ez entzierroetan, ez zezenen inguruan antolaturiko bertze edozein ikuskizunetan. Parte hartzeak arriskua dakar berarekin, partehartzaile bakoitzak bere borondatez onartu eta bere gain hartzen duen arriskua. Beraz, Udalak ez du inolako erantzunkizunik izango (ez hartuko) eginkizun horietan gerta daitezkeen istripuen aurrean. Gogorarazi, era berean, 16 urtetik beherakoek, legeak halaxe agindurik, erabat debekaturik dutela entzierroetan parte hartzea, nola entzierroen garaian entzierro gunera irtetea.

02

Halaber, Udalak ez du inongo ardurarik izanen entizerroko ibilbidean dauden erakusleihoek, atariek, eraikinek, beira-arasek edota tresna automatikoek izaten ahal dituzten kalte materialengatik. Jabeei gomendatzen diegu aldez aurretik babes ditzaten kalte horiek sahiesteko kariaz.

03

Udalak beharrezkotzat jotzen badu, antolatutako ekitaldiak aldatu edota. aukera okerrenean, bertan behera utzi ditzake.

04

Egitarau hau ofiziala da eta udalaren baimenik gabe ezin da kopiatu.







SUSANA MARTÍNEZ Brasil



YOLANDA MANGADO Chile



JAIONE ROMERO California



JOSÉ LUIS FERNÁNDEZ / ELENA REYES Colombia

EUGENIO MACUA Paris

Hace falta relevo generacional para que la música coral continúe

La Coral Ángel Pascual pertenece al Orfeón Rural de la Ribera

La música coral en Sartaguda tiene un nombre, coral Ángel Pascual. Creada en 1993, actualmente está compuesta por ocho personas. Desde 1995 pertenecen al Orfeón Rural de la Ribera, con quien ensayan y cantan. Desde la agrupación musical animan a sumergirse en el canto coral a todas aquellas pesonas que les guste cantar.



¿Quien forma parte del Orfeón Rural de la Ribera?

El Orfeón de la Ribera está formado por la unión de cuatro corales, dos de Navarra y dos de La Rioja: "Ángel Pascual" de Sartaguda, "La Peña" de Lodosa, "La Maja" de Pradejón y "Virgen de Aradón" de Alcanadre. Además hay varias personas de Sesma. En total el orfeón lo componemos unas 40 personas.

¿Cuál es la actividad principal del Orfeón Rural de la Ribera?

Realizamos conciertos en los pueblos del entorno y lugares próximos. Ofrecemos cuatro conciertos a lo largo del año, uno por estación, y actuamos también en fechas señaladas como fiestas patronales o días especiales en cada pueblo, residencias de ancianos, etc. Con el Ayuntamiento de Sartaguda colaboramos con el día del Melocotón. "Estamos preparando nuevas canciones para el día del melocotón"

v en todo lo que nos dicen.

¿Cómo es vuestro repertorio coral?

Disponemos de un repertorio muy amplio en cuanto a estilo se refiere. Tenemos canciones de estilo renacentista. barroco, zoztzikos, jotas, habaneras, villancicos... Sobre todo nos gustan las canciones animadas que llegue y anime a las personas que nos escuchan. En estos momentos estamos preparando 3 o cuatro canciones nuevas que cantaremos el día de la fiesta del Melocotón.

¿Cómo véis el futuro de la coral?

Hace falta relevo generacional para que la música coral continúe en Sartaguda. Por eso nos gustaría animar a todas las personas a las que les guste cantar a que vengan a la coral. No hace falta saber solfeo, con la afición y las ganas de pasarlo bien es suficiente. Ensayamos dos días por semana. Tenemos un director muy bueno, Francisco Flor, violinista profesional, que merece la pena aprovecharlo. Con él aprendemos a trasmitir lo que dice cada canción, además de técnicas de respiración.



CONSULTORIO VETERINARIO

- VACUNACIONES
- · CIRUGÍA
- · ANÁLISIS CLÍNICOS
- · IDENTIFICACIÓN

I. Javier Falces VET. COLEGIADO 442

Les desea ¡Felices Fiestas!

TODO PARA LOS ANIMALES DE COMPAÑIA



ALIMENTACIÓN ACCESORIOS

PAJARERÍA
Piensos para todo tipo
de animales

HORARIO

LUNES a VIERNES
De 10 a 13:30h. / De 17 a 20:00h.
SÁBADOS
De 10:00h. a 13:30h.

Avda. de Navarra, 9 · 31580 · LODOSA - Tel. 948 69 37 63 - 948 69 35 97



GASTOS DE FIESTAS DE AGOSTO



Solo se incluyen los gastos de las actividades que tendrán lugar durante las fiestas de agosto, entre el 2 y el 7. En algunos casos las cifras son aproximadas, pues se basan en datos de años anteriores que pueden variar.

MÚSICA.4200€

Orquestas: 23500€

Concierto del sábado en el frontón: 6000€

Otras actuaciones musicales (Araciel, txaranga, cantautora, trikis...): 9400€ En este apartado también se incluyen los gastos de la SGAE: 2900€

ESPECTACULOS TAURINOS. 15200€

Ganaderías: 8700€

Seguros, directores de lidia, servicio de ambulancia y médico: 6500€

PIROTECNIA. 4200€

Correfoc: 2600€

Toros de fuego y cohetes:1600€

ACTIVIDADES INFANTILES. 3500€

En este apartado se incluyen tanto el Ludobus, la actividad con Mugitu!!, así como aquellas actividades relacionadas con el ayuntamiento txiki (comida, fichas...).

ACTIVIDADES VARIAS. 8000€

Incluimos en este apartado la exhibición de Barrenadores del sábado (1500€), el torneo de pelota (4350€), así como la gymkana, el tren turístico o los gigantes.

COMIDAS. 5050€

Se incluye la paella popular del martes (3750€), el lunch del ayuntamiento (300€), la merienda del día del mayor o la comida del ayuntamiento txiki.



LUNES, 15 DE AGOSTO DE 2016

11:00h. INAUGURACIÓN Y PREGÓN

- · Exposición y venta de melocotón.
- Degustación de melocotón con vino.
- · Recorrido por fincas en tren turístico.
- Hinchables para los peques.
- Concurso de postres.
- Feria de artesanía.

COMIDA CON PRODUCTOS LOCALES PARTIDOS DE PELOTA PROFESIONALES







Nafarroako Gobernua



Gobierno

Talleres Macario





FAROS MATRICIALES LED INTELLILUX®.



COMODIDAD ANTI-ESTRÉS AGR.



CÁMARA OPEL EYE.



Servicio oficial Opel · Servicio grúa 24h. Mecánica neumáticos · Chapa y pintura

Lodosa Pol. Ind. Los Cabezos - ctra. Mendavia, s/n. Tel. 948 693 196 - Fax 948 693 582 - talleresmacario@raopel.com